



**Comité des services des travaux
publics et environnement**

**Public Works and Environment
Services Committee**

**09 septembre 2016
13h00**

**September 9, 2016
1:00 p.m.**

PROCÈS-VERBAL

MINUTES

PRÉSENTS / PRESENT :

Conseil / Council :

Pierre Ouellet, président et conseiller / President and Councillor
Michel Thibodeau, conseiller / Councillor
Yves Paquette, conseiller / Councillor
Jeanne Charlebois, maire / Mayor

Personnes ressources / Resource Persons :

Alain Lavoie, surintendant des travaux publics / Public Works Superintendent
Guillaume Boudrias, coordonnateur des projets capitaux / Capital Projects Coordinator
Richard Guertin, surintendant du service de l'eau / Waterworks Superintendent
Sylvie Wathier, secrétaire administrative / Administrative Secretary

Visiteurs / Visitors :

Anthony et/and Jason Assaly

1. Ouverture de la réunion

La réunion est ouverte à 13h00.

Opening of the meeting

The meeting is called to order at 1:00 p.m.

2. Adoption de l'ordre du jour

Proposé par Michel Thibodeau
Avec l'appui de Yves Paquette

Adoption of the agenda

Moved by Michel Thibodeau
Seconded by Yves Paquette

Qu'il soit résolu d'adopter l'ordre du jour tel que présenté, avec l'ajout des articles suivants :

Be it resolved that the agenda be adopted as presented, with the addition of the following items:

- 12.1 Disposition de biens fonds
- 9.1 Information sur les lagunes MNR
- 8.7 Contamination chez MacEwen

- Disposition of lands
- Information of MNR lagoons
- Contamination at MacEwen

Adoptée.

Carried.

3. <u>Divulcation de conflit d'intérêt</u>	<u>Disclosure of pecuniary interest</u>
Aucun.	None.
4. <u>Visiteurs</u>	<u>Visitors</u>
Messieurs Anthony et Jason Assaly	Mr. Anthony and Jason Assaly
5. <u>Administration</u>	<u>Administration</u>
Aucun sujet.	No subject.
6. <u>Finance</u>	<u>Finance</u>
Aucun sujet.	No subject.
7. <u>Projets capitaux</u>	<u>Capital projects</u>
7.1 Installation de lumière de circulation sur la route 17 et Tupper	Installation of circulation light corner of Highway 17 and Tupper
Pour information.	For information.
7.2 Luc Royer – 403 Catherine – mur de soutènement	Luc Royer – 403 Catherine – retaining wall
Proposé par Yves Paquette avec l'appui de Pierre Ouellet qu'une lettre soit préparée par Guillaume Boudrias. Pour information.	Moved by Yves Paquette Seconded by Pierre Ouellet that a letter be prepared by Guillaume Boudrias For information.
7.3 Dépotoir à neige	Snow waste disposal site
Pour information	For information
8. <u>Travaux publics</u>	<u>Public Works</u>
8.1 Jérôme Benoit, OPP	Jerome Benoit, OPP
Alain doit faire parvenir une note de service à cet effet.	Alain will forward a memo concerning this issue.

8.2	Projet 580 Spence – permis d’excavation	580 Spence project – excavation permit
	Pour information.	For information.
8.3	Circulation dans l’Annexe	Road circulation in Annexe
	Proposé par Yves Paquette Appuyé par Michel Thibodeau	Moved by Yves Paquette Seconded by Michel Thibodeau
	Il est proposé de faire une recommandation afin de réduire la vitesse de 50 km à 40 km à l’entrée des rues Nelson et Prospect.	Be it resolved to make a recommendation to reduce the speed limit from 50 km to 40 km at the entrance of Nelson and Prospect streets.
8.4	Panneaux pour limite de vitesse	Speed sign limit
	Le panneau sera déménagé sur la rue Lansdowne.	The speed sign will be moved to Lansdowne street.
8.5	Festival moto	Bike festival
	Pour information.	For information.
8.6	Chemin de fer Cameron et Spence	Railway – Cameron and Spence
	Les travaux sont complétés.	Work is completed.
8.7	Contamination MacEwen	MacEwen contamination
	Pour information	For information
9.	<u>Environnement</u>	<u>Environment</u>
	Aucun	None
9.1	Information sur les lagunes MNR	Information on MNR lagoons
	Pour information.	For information
10.	<u>Période de questions/commentaires</u>	<u>Question/comment period</u>

11. **Autres articles**

Other items

12. **Huis-clos**

In-camera

Proposé par Yves Paquette
Avec l'appui de Michel Thibodeau

Moved by Yves Paquette
Seconded by Michel Thibodeau

Qu'il soit résolu de tenir une réunion à huis clos à 14h45 pour discuter des articles 12.1 et 12.2.

Be it resolved that a closed meeting be held at 2:45 p.m. to discuss items 12.1 and 12.2.

Adoptée.

Carried.

Réouverture de la réunion

Reopening of the meeting

Proposé par Yves Paquette
Avec l'appui de Jeanne Charlebois

Moved by Yves Paquette
Seconded by Jeanne Charlebois

Qu'il soit résolu de rouvrir la réunion à 15h50.

Be it resolved that the meeting be reopened at 3:50 p.m.

Adoptée.

Carried.

13. **Ajournement**

Adjournment

Proposé par Michel Thibodeau
Avec l'appui de Yves Paquette

Moved by Michel Thibodeau
Seconded by Yves Paquette

Qu'il soit résolu que la réunion soit ajournée à 15h15.

Be it resolved that the meeting be adjourned at 3:15 p.m.

Adoptée.

Carried.

Pierre Ouellet
Président / President